



Т О Р Ж Е С Т В Е Н Н Ы Й

И С П Ы Т Ъ

Ч Е Т Ы Р Е Д Е С Я Т Ъ И П Я Т Ъ

У Ч Е Н И К О В Ъ.

В Ъ

Н А Ц І О Н А Л Н О М Ъ

Н В Ж Н І Т С К А Г О ЗАКОНА У Ч И Л И Щ И

П Е Ш Т А Н С К О М Ъ,

П О С Ѳ К О Н Ч А Н О М Ъ Т В Ч Е Н І И Л Ѳ Т Н О М Ъ М Е С Я Ц Я А У Г У С Т Я Д Н Е 31 Л Ѳ Т Я

Г Д Н Ѳ 1793. Я В Н С О П Р О И З В О Д И М І И.

П О П О Л У Д Н Е ѿ 3 Д О 6 Ч А С О В Ъ.

В Ъ В І Е Н Н Ъ,

П р и Б. Г. С т е ф а н ѳ Н о в а к о в и ч ѳ, в ѳ С л а в е н н о - С е р б с к о й,

В а л а х і й с к о й и В о с т о ч н ы х Ѳ з ы к о в Ѳ П р и в и л е г. Т ѳ п о г р а ф і и,

Име. бр. 224275



БИБЛИОТЕКА
Dr. G. Mehanovska
1952

В Р И Б И Р



П О Р Я Д О К Ъ

УЧЕБНЫХЪ ПРЕДМѢТОВЪ ВЪ СЛАВЕННО - СЕРБИКОМЪ НОРМАЛ-
НОМЪ УЧИЛИЩИ ПЕШТАНСКОМЪ 45 УЧЕНИКОВЪ ВСѢХЪ ТРЕХЪ КЛАС-
САХЪ ПРЕДАВАННЫХЪ: НЫНѢ ЖЕ ПО ИСТЕЧЕНІИ ПОЛГОДА ЛѢТНАГО ТЕ-
ЧЕНІА ІАВНО ПРОИЗВЕСТИСЯ ИМѢЮЩИХЪ, МЕСЯЦА СЕПТЕМВРІА ДНЕ 1793. КАКЪ:

Раздѣленіе предмѣтовъ.

А. СЛАВЕНСКІА ПРЕДМѢТЫ.

1. Хрiстiанская Надка чрезъ Чтнѣйшаго Господина Сѣа Іоанна Мiхайловича (при храмѣ Сѣаго Велико-мѣченика Георгіа) дѣйствительнаго Цароха, ѿ всѣхъ Учениковъ испытается.
2. Орицаніе Бѣквара ѿ 7. С. до конца тоа книги.
3. Чтеніе тоажь книги ѿ перваго до конца послѣднаго діалога лико разгла-голствіа.
4. Дополненіе ѿглавленіа познаниа писменъ; си есть; ѿ произношеніа тѣхъ до конца. — и
5. Сѣглавленіе Орицаніа съ начала до конца, еже изъ устъ ученіемъ ѿкончана естъ.
6. Просвдіа или Гласовдареніе ѿ перваго правила до конца, предавана Часо-словцемъ.
7. Чтеніе Часослова ѿ третаго Часа, до конца тоа книги.
8. Изъ Орфографіи или Правописаніа третью главъ съ повтореніемъ цѣлаго то-го предмѣта, Валтирцы и звикли. Икже и
9. Чтеніе Валтыра по правиламъ, какъ: Орфописическимъ, такъ и Просвдичес-кимъ.
10. Библіческіа повѣсти:
 - а. Ветхаго Завета ѿ Перва, до конца 10. главы Валтирцы.
 - б. Новаго Завета съ начала 1 быа до конца 10. главы Часословцы.
11. Численіе съ обоими классами до втора главы.
12. Правила Каліграфіи заставша и писаніе.
13. Правила Школка ѿ 3 быа до конца 4 быа части чрезъ многократное упражне-ніе и изясненіе.



Б. Мажарскія предмѣты.

1. Срицаніе ізъ Бѣквара тогѡжъ азыка ѿ 5-а Нры, 3. §. до конца тоа книги.
2. Чтеніе Бѣквара съ начала до 12. Діалога.
3. Писаніе тогѡ азыка.

} Съ обоими вѣщ-
шими классами.

В. Нѣмецкіа предмѣты.

1. Срицаніе ізъ Бѣквара ѿ 2-а Нры 4. §. до конца поманѣтъа книги.
2. Чтеніе съ начала тоа книги до 5. Діалога.
3. Чтеніе Нѣмецкое съ Валтирцы въ Бѣкварѣ ѡкончато.

} Съ Часословцѡ.

ПРИМѢЧАНІЕ. Ёще кромѣ прописаныхъ предмѣтъ, ізвѣкли дѣти различнымъ Црковныхъ собрадъ касающимъ пѣтіамъ; іаже чрезъ коемъ ІСОУЧА чинѡ приета вѣнаго НОРМАЛНАГО УЧИТЕЛѢ прѣ-
давана сѣть.

Л И Ч Н О Е С О С Т О Я Н І Е

С Е Г О

Н А Ц І О Н А Л Н А Г О У Ч И Л И Щ А

І Н Ш П Е К Т О Р Ъ .

Высокоблагородный и Высокобренный Господинъ ІЯКОВЪ ѿ ПѢТЫ Кралѣв-
скихъ Бѣдимскихъ Національныхъ Школъ Інспекторъ, при Высокославногѡ Кра-
лѣвскагѡ мѣстоблюстителнагѡ совѣта Мажарскагѡ, надкѣ комисіи, и Главна-
гѡ Комітата Самарскагѡ, сѣдейскоу таблы Восѣдатель (Ассессоръ.)

Мѣстный Надзиратель.

Благородный и Высокобренный Господинъ ІСОЯННЪ МѢШКАТИРОВИЧЪ,
Свободно - Кралѣвскія Вароши Пештанскія Сенаторъ. Кадѣхетъ и Учитель вышше
іменованій.



К Л А С І Ф І К А Ц І Я

В З

Славенно - Сербскомъ Нормалномъ Училищи ПЕШТАНСКОМЪ,

Сверхъ трудолюбїа и способности

45. У Ч Е Н И К О В Ъ.

Черезъ лѣтное теченїе раздѣлена сїце :

П р е в о с х о д н ѣ й.

Уалтирцы.

Стефанъ Їорговичъ.
Наѡмъ Бозда.
Георгій Квстичъ.
Йліа Павловичъ.

Часословцы.

Георгій Бозда.
Мар.аа Бакалова.
Іваннъ Мѡшкатиновичъ :
Марїа Аввакумовичъ.
Ѣкатерїна Труфшиновичъ.

Бѡкварцы.

Димитрій Квстичъ.
Мїхаилъ Ялезїевичъ.
Антонїи Монастырличъ.
Георгій Понтїка.
Іваннъ Ожда.

П е р в ы я К л а с с ы.

Нїколай Ялезїевичъ.
Ѣлисаветъ Дїамандїй.
Димитрій Коларовичъ.

Ѣкатерїна Марїловичъ.
Наталїа Труфшиновичъ.
Ѣкатерїна Видерова.
Йнна Сумшновичъ.

Нїколай Їорговичъ.
Нїколай Понтїка.
Георгій Марцалъ.
Іосифъ Даллекїй.
Йнна Райникъ.
Йнна Їорговичъ.
Іваннъ Труфшиновичъ.
Ѣлена Дамїановичъ.



В Т О Р Ы А К Л А С С Ы .

Димитрій Грбнтовичъ.
Іваннъ Іорговичъ.

Іваннъ Минаукій.
Анастасій Видеръ.
Екатеріна Мокшина.

Ев.о.умій Вбичъ.
Емерикъсз Далнокій.
Елена Грбнтовичъ.
Еосана Хрістофоровичъ.
Періда Станковичъ.
Емануилъ Петровичъ.
Давідъ Далнокій.
Елена Понтінина.
Евфрасіія Квстичъ.
Еофіа Аввакумовичъ.
Іванна Рашча.

Поздно въ число назначенныхъ при- шедшаа:

Елісаветъ Андреевичъ.

Междѣ сими 4. Учениковъ ѡверѣтаются, иже израднѣ епособность свою чрезъ сіе теченіе ѡмѣннѡ употребили, которыхъ мно и всякіа похвалы и награжденія достойныхъ быти: еже ли убо кто ѡ Гдѣи Благороднога сегѡ Свещества къ нимъ благонаклонное усердіе показати хошетъ, да изволитъ ѡ именованъ ихъ ѡ горѣ назначеннагѡ учителя ѡсобнѣ увѣдомитиса.

Н А З Н А Ч Е Н І Е .

Изъ Націоналнагѡ сегѡ Училища, въ Римо-Католическіа Нормална Шко-
лы, ишедшихъ. 1792гѡ 4гѡ Ноемврїа. Икѡже слѣдѡютъ.

Въ III. Классѣ.

Данїилъ Івсичъ.
Андрей Кармати.
Георгій Питомчевичъ.
Евдоруъ Георгіевичъ.
Азаръ Павловичъ.
Иліа Павловичъ.

Въ II. Классѣ.

Николай Даміановичъ.

Въ I. Классѣ.

Константинъ Мокша.
Мануилъ Даміановичъ.

Слѣдѡщїи престали въ Школѣ ходити.

Евтиръ Станковичъ.
Наѡмъ Квстичъ.
Марїа Стоановичъ.
Анна Стоановичъ.
Етаница Рашча.

Еамуилъ Іорговичъ.
Евета Павловичъ.
Іваннъ Евановичъ.
Алезїй Константиневичъ.
Григорій Константиневичъ.

Екатеріна Аввакумовичъ.

ѿ заѣ именованыхъ нѣкїи въ служенїа кѣлеская, нѣкїи же на различ-
ная рѣкодѣліа; а дѣвицы по болшей части на дѣла домашная, себе упо-
требили.

Слово предъ Испытомъ

Іоанномъ Мшкатировичъ глаголаное.

Вседражайшее присутствїе Ваше, е҃гоже насъ удостоили есте, высокопо-
чтеннѣишїи Благоу҃дїи! Толика въ сердцахъ нашихъ дѣйствуетъ движенїа, да
мы таковое, за многоу҃бнный даръ нѣкїи почитовати и҃мамы; о҃баче е҃лики
ващшее днесъ веселїе: толикъ болше страхъ подверженїи е҃смы, боащеса, да
не какъ вмѣстѣ веселїа, е҃же ѿ Вашегѣ съ нами у҃доволствїа полбити упо-
ваемъ; печаль не малю приобращемъ, и҃бо несомнѣннѣо е҃детъ заѣ, и҃хте
о҃жиданїю тѣди наша негли ѿвѣствовати не е҃дутъ; ничтѣ меньше, мы до-
волнїи е҃ще тѣми, и҃же возрастъ и҃ слабость такожде нашъ въ разсѣженїе
благонаклонно прїемлютъ въ прописанныхъ предметахъ учекныхъ, и҃вномъ ис-
пытѣ, дерзновеннѣо подвергаемса.

Слово по Испытѣ.

Стефаномъ Іорговичъ ѿбращеное.

Достопочтеннѣишїи Слїшателїе! Во вертоградѣ семъ, е҃гоже насади дес-
ница Ваша, присутствїюще: видѣли, и҃ слышали есте, какъ многихъ въ па-
томѣсачномъ семъ теченїи лѣтномъ кореней растѣшыхъ, нѣкїа лозы гроздїа
своа чистаа и҃ зрѣлаа, нѣкїа броннаа и҃ тлѣннаа, нѣкїа же е҃ще не дозрѣ-
лаа принесоша: о҃баче не дивно! зане многожды, и҃ вїна въ сосѣдѣ у҃жъ став-
леннаа, чистотѣ и҃ силѣ свою и҃згубити могутъ; коль мы паче сицевой слабости
подлежимъ, и҃же и҃ совершенна возраста, и҃ доволнагѣ разсѣженїа, всачески
недостигли. Знающе, а҃ще каковыа недостатки у҃смотрѣли есте, прощенїа по-
корнѣише просимъ: въ е҃дущее же, Бжїею помощїю болшими у҃спѣхи, ващъ ѿе-
веселити ѿвѣщающеса, и҃змираелъ.

Nagyra betsülendő Halgatóink!

Kegyess vendégeink!

Ielen lévén, önnön magatok tapasztalhattátok, s'láthattátok fél esztendő-béli fáradozásunknak, s' munkálkodásunknak gyümöltseit, mellyek ha kedvetek töltére voltak, nints' más, hanem hogy arra kérjünk benneteket hogy tsekélységünkhöz viseltetett, s' hozzánk meg mutatott kegyességteket, továbbá is vélyünk közöllyétek, hogy az áltol ösztönöztetvén annál nagyobb vidámsággal küszködhessünk Pállyafutásunknak töretlen uttyán, és ti önnön magatok öröme, és kedves Hazánk hasznára el érhelessünk igyekeztünknek ki tett tzellyához. Ha talám pedig vagy általlyában mindnyájunknak, vagy némelleyeknek közülünk elő menetele várakozásatokon, és reméngségteken alól talált ki esni, arról nagy alázatossággal botsánatot kérünk, mellyet is annál nagyobb bizodalommal várhatunk kegyességtektől, mennél is inkább tudva vagyon nálatak, hogy akaratumkra, s' iparkodásunkra nézve semmi hátramaradásra okot nem adtunk, és nem akaratumk, hanem gyenge Ifjuságunknak természetes tekelletlenségei, és lelki tehetségünknek elégtelenségei valának okai, hogy talám reménységteket meg nem előzhettük, de hiszünk Istenünkben, és bizunk gyors akaratumkban, hogy jövendőben jobb előmenetellel gyönyörködtetni fogunk benneteket, meddig is, mái nap hozzánk viseltetett békességes türestekért alázatos köszönetünket nyilván mutatván, magunkat kegyességtekbe ajánlyuk.

(Тоже Патаіію Грѣфънобічъ.)

Hochgeehrteste Zuhörer!

Gnädigste Gönner!

Ihr waret eben jetzt selbst Augenzeugen, Ihr habet die Früchte unserer halbjährigen Verwendung selbst gesehen, selbst geprüft; waren sie Eurer Erwartung entsprechend, so ist uns weiters nichts übrig, als Euch zu bitten, daß ihr mit Eurer, uns heute erwiesenen Gunst und Güte auch fernerhin fortzufahren, nicht ermangeln wollet, damit wir dadurch angespornt, auf der düstern Bahn unserer Bestimmung mit verdoppeltem Eifer vordringen, und zu dem ausgesteckten Ziel unserer Bemühung, Euch selbst zur Freude, und dem Vaterlande zum Nutzen, um so eher anlangen mögen. Sind aber etwa unsere Vorschritte, entweder im Ganzen, oder einzeln genommen, unter Eurer Erwartung ausgefallen, dafür bitten wir um Eure gnädigste Nachsicht, die wir um so zuversichtlicher von Eurer Güte und Großmuth erwarten, als wir überzeugt sind, daß an unserm Willen und Bemühung nichts mangelte, sondern bloß die angeborenen Schwachheiten unserer Jugend, und die uns zu keiner Schuld fallende Unreife unserer Seelenkräfte uns daran gehindert haben, um nach unserem Wunsch Eurer Erwartung vorzukommen; Aber wir hoffen auf den sicheren Beistand Gottes, und rechnen auf die Bereitwilligkeit unserer Willen, daß wir künftighin durch unsere ungewöhnliche Vorschritte Euch überraschen, und Eure Freude werden verdoppeln können, bis dahin aber Wir uns, mit öffentlicher Danksagung für Eure uns



БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ

P₁₈ Cp III 22.1